

Jer

Chapter 18

Hindi Interlinear

Reference: Hindi Easy-to-Read Version

1 הַדָּבָר אֲשֶׁר הָיָה אֵלַי יְרֵמְיָהוּ מֵאֵת יְהוָה לֵאמֹר:
कहते-हुए यहीवा से- यिर्मयाह-के पास- आया जो वचन
H0559 H3068 H0854 H3414 H0413 H1961 H1697

यह यहीवा का वह सन्देश है जो यिर्मयाह को मिला:

2 קוֹם וּנְדָדָה אִתָּךְ אֲשֶׁרְיָ אֲשֶׁרְיָ וְשָׁמָּה הַיּוֹצֵר בְּיַת בֵּית וּנְדָדָה
वचनों-मेरे को- सुनाऊँगा-तुझे और-वहाँ कुम्हार-के भवन और-उतर उठ
H1697 H0853 H8085 H8033 H3335 H3381

“यिर्मयाह, कुम्हार के घर जाओ। मैं अपना सन्देश तुम्हें कुम्हार के घर पर दूँगा।”

3 וְאַרְדָּה בְּיַת בֵּית הַיּוֹצֵר [וְהִנְהוּן] (וְהִנְהוּן) (וְהִנְהוּן) עָשָׂה מְלָאכָה עַל-הָאֲבָנִים:
तो-उतरा-मैं भवन कुम्हार-के [और-देखो] और-देखो- वह कर-रहा-था काम पर- चाक
H0070 H4399 H1931 H2009 H2009 H3335 H3381

अतः मैं कुम्हार के घर गया। मैंने कुम्हार को चाक पर मिट्टी से बर्तन बनाते देखा।

4 וְנִשְׁתַּחֲוֶה אֲחֵר כְּאֵשֶׁר יֵשֶׁר בְּיַת בֵּית הַיּוֹצֵר וְשָׁב וַיַּעֲשֶׂה
और-बनाया-उसने तो-लौटा कुम्हार-के में-हाथ में-मिट्टी कर-रहा-था वह जो बर्तन और-खराब-हो-गया
H7725 H3335 H3027 H1931 H3627 H7843

כְּלִי אֲחֵר כְּאֵשֶׁר יֵשֶׁר בְּיַת בֵּית הַיּוֹצֵר לְעִשׂוֹת: פ
— करने-को कुम्हार-के में-नेत्रों सही-था जैसा दूसरा बर्तन
H3335 H3474 H0312 H3627

वह एक बर्तन मिट्टी से बना रहा था। किन्तु बर्तन में कुछ दोष था। इसलिये कुम्हार ने उस मिट्टी का उपयोग फिर किया और उसने दूसरा बर्तन बनाया। उसने अपने हाथों का उपयोग बर्तन को वह रूप देने के लिये किया जो रूप वह देना चाहता था।

5 וַיְהִי תָב-אָיָה יְהוָה אֵלַי לֵאמֹר:
तब-आया तब-आया यहीवा-का वचन- तब-आया
H0559 H0413 H3068 H1697 H1961

तब यहीवा से सन्देश मेरे पास आया,

6 הַכִּיּוֹצֵר הָיָה לֹא-אוּכָל לְעִשׂוֹת לָכֵן בֵּית יִשְׂרָאֵל נֹאֵם-יְהוָה הִנֵּה
क्या-जैसे-कुम्हार नहीं- यह सकता-हूँ-मैं सके-हूँ-मैं करने-को करने-को को-तुम घराना इस्राएल कहता-है- यहीवा देखो
H2009 H3068 H5002 H3478 H3201 H3808 H2088 H3335

כְּחֹמֶר בְּיַת בֵּית הַיּוֹצֵר כֵּן-אֵתֶם בְּיַת בֵּית יִשְׂרָאֵל: ס
— जैसे-मिट्टी कुम्हार-के में-हाथ तुम वैसे- में-हाथ-मेरे घराना इस्राएल
H3478 H3027 H3335 H3027

“इस्राएल के परिवार, तुम जानते हो कि मैं (परमेश्वर) वैसा ही तुम्हारे साथ कर सकता हूँ। तुम कुम्हार के हाथ की मिट्टी के समान हो और मैं कुम्हार की तरह हूँ।”

7 הַנֶּעַךְ אֲדַבֵּר עַל-גּוֹי וְלֹא-אֶבִּיר וְלֹא-אֶבִּיר וְלֹא-אֶבִּיר
क्षण-में क्षण-में के-विरुद्ध- जाति और-के-विरुद्ध- और-नाश-करने-को और-ठाने-को उखाड़ने-को राज्य
H0006 H5422 H5428 H4467 H1696 H7281

“ऐसा समय आ सकता है, जब मैं एक राष्ट्र या राज्य के बारे में बातें करूँ। मैं यह कह सकता हूँ कि मैं उस राष्ट्र को उखाड़ फेंकूँगा या यह भी हो सकता है कि मैं यह कहूँ कि मैं उस राष्ट्र को उखाड़ गिराऊँगा और उस राष्ट्र या राज्य को नष्ट कर दूँगा।”

8 וְשָׁב יָדִיד לֹטֵה הַגּוֹי הַזֶּה הָיוּ הַהוֹא מִרְעֵתוֹ אֲשֶׁר הִבְרִיתִי עִלּוֹי עֵל-וְנִחַמְתִּי וְלֹטֵטֵעַ :
 के-विरुद्ध- तो-पछताऊँगा-में के-विरुद्ध-उसके कहा-था-मैंने जिसके से-बुराई-अपनी वह जाति जाति यद्वि-लौटे
[H5162](#) [H1696](#) [H1931](#) [H7725](#)

וְהָרַעָה בּוֹרָאֵי אֲשֶׁר חָשְׁבוּתָי לַעֲשׂוֹת לִי :
 — को-उस करने-को सोचा-था-मैंने जिस बुराई
[H2803](#)

किन्तु उस राष्ट्र के लोग अपने हृदय और जीवन को बदल सकते हैं। उस राष्ट्र के लोग बुरे काम करना छोड़ सकते हैं। तब मैं अपने इरादे को बदल दूँगा। मैं उस राष्ट्र पर विपत्ति डाने की अपनी योजना का अनुसरण करना छोड़ सकता हूँ।

9 וְרִנֵּעַ אֶדְבָּר מִלִּי עַל-וְגוֹי מִמְלַכָּה לְבַנֹּת וְלִנְטֹעַ :
 और-क्षण-में और-हूँ-मैं बोलता-हूँ-मैं के-विरुद्ध- जाति और-के-विरुद्ध- राज्य बनाने-को और-रोपने-को
[H5193](#) [H1129](#) [H4467](#) [H1696](#) [H7281](#)

कभी ऐसा अन्य समय आ सकता है जब मैं किसी राष्ट्र के बारे में बातें करूँ। मैं यह कह सकता हूँ कि मैं उस राष्ट्र का निर्माण करूँगा और उसे स्थिर करूँगा।

10 וְעָשָׂה אֶת-הָרְעָה (הָרְעָה) בְּעֵינָי מִנְּתָרִים מִי לְבִלְתִּי שָׁמַע בְּקוֹלִי וְנִחַמְתִּי עַל-
 और-करे और-बुरा (बुरी) बुरा में-नेत्रों-मेरी ताकि-नहीं सुने में-आवाज़-मेरी तो-पछताऊँगा-मैं के-विरुद्ध-
[H5162](#) [H8085](#) [H1115](#) [H7451](#)

וְהַטּוֹבָה אֲשֶׁר אָמַרְתִּי לְהֵיטִיב אֹתוֹ :
 — को-उस भला-करने-को कहा-था-मैंने जो भलाई
[H0853](#) [H3190](#) [H0559](#)

किन्तु मैं यह देख सकता हूँ कि मेरी आज्ञा का पालन न करके वह राष्ट्र बुरा काम कर रहा है। तब मैं उस अच्छाई के बारे में फिर सोचूँगा जिसे देने की योजना मैंने उस राष्ट्र के लिये बना रखी है।

11 וְעָתָה אֶמְרָךְ גָּאֹלְתוֹ אֶל-אִישׁ יְהוּדָה וְעַל-יְוֹשְׁבֵי יְרוּשָׁלַם לְאֹמְרֵי כֹה
 और-अब और-तो से- पुरुष- यहुदा-के और-के-विरुद्ध- और-निवासियो के-यरूशलेम-के कहते-हुए इस-प्रकार
[H3541](#) [H0559](#) [H3389](#) [H3427](#) [H3063](#) [H0376](#) [H0413](#) [H4994](#) [H0559](#) [H6258](#)

אָמַרְתָּ יְהוָה יְהוָה אֲנִי וְיֹצֵר עֲלֵיכֶם רָעָה וְחָשַׁב עֲלֵיכֶם מַחְשְׁבָה
 कहता-है यहोवा देखो मैं गढ़ने-वाला के-विरुद्ध-तुम के-विरुद्ध-तुम और-सोचने-वाला योजना
[H4284](#) [H2803](#) [H3335](#) [H0595](#) [H2009](#) [H3068](#) [H0559](#)

שׁוֹבוּ נָא אִישׁ מִדְּרָכּוֹ הָרָעָה וְהֵיטִיבוּ דְרָכֵיכֶם וּמַעַלְלֵיכֶם :
 लौटो तो प्रत्येक से-मार्ग-अपने बुरे और-अच्छा-करो मार्गों-अपने और-कामों-अपने
[H4611](#) [H1870](#) [H3190](#) [H1870](#) [H0376](#) [H4994](#) [H7725](#)

“अतः यिर्मयाह, यहूदा के लोगों और यरूशलेम में जो लोग रहते हैं उनसे कही, “यहोवा जो कहता है वह यह है: अब मैं सीधे तुम लोगों के लिये विपत्ति का निर्माण कर रहा हूँ। मैं तुम लोगों के विरुद्ध योजना बना रहा हूँ। अतः उन बुरे कामों को करना बन्द करो जो तुम कर रहे हो। हर एक व्यक्ति को बदलना चाहिये और अच्छा काम करना आरम्भ करना चाहिये।”

12 וְאָמַרְתָּ נְאֻם-כִּי-אֶחָרִי מִחֲשָׁבוֹתֵינוּ גִלְתִּי וְאִישׁ שְׂרָרוֹת לְבָבוֹ הָרָע
 और-कहेगी और-कहीं-आशा-नहीं-क्योंकि- पीछे योजनाओं-अपनी चलेंगे और-प्रत्येक हृदय-अपने-हठ
[H8307](#) [H0376](#) [H3212](#) [H4284](#) [H2976](#) [H0559](#)

וְעָשָׂה :
 — करेंगे

किन्तु यहूदा के लोग उत्तर देंगे, “एसी कोशिश करने से कुछ नहीं होगा। हम वही करते रहेंगे जो हम करना चाहते हैं। हम लोगों में हर एक वही करेगा जो हठी और बुरा हृदय करना चाहता है।”

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| תּוֹרָה | תּאבֵר | לֹא- | כִּי | מַחְשְׁבוֹת | יִרְמְיָהוּ | עַל- | וַנִּחְשְׁבָהּ | לָכֵן | וַיֹּאמְרוּ | |
| व्यवस्था | नष्ट-होगी | नहीं- | क्योंकि | योजनाएँ | यिर्मयाह | के-विरुद्ध- | और-बनाएँ | आओ | तब-कहा-उन्होंने | |
| H8451 | H0006 | H3808 | | H4284 | H3414 | | H2803 | H3212 | H0559 | |
| אֶל- | נִקְשִׁיבָה | וְאֵל- | בְּלִשְׁוֹן | וַנִּכְהוּ | לָכֵן | מִנְבִּיא | וְדַבֵּר | מִמְחֹמֶם | וְעֵצָה | מִמְכָּהוּן |
| की- | सुनें | और-मत- | से-जीभ | और-मारें-उसे | आओ | से-नबी | और-वचन | से-बुद्धिमान | और-सलाह | से-याजक |
| H0413 | H7181 | H0408 | H3956 | H5221 | H3212 | H5030 | H1697 | H2450 | H6098 | H3548 |
| | | | | | | | | | וְדַבְּרֵי: | כָּל- |
| | | | | | | | | | वचनों-उसके | कोई- |
| | | | | | | | | | H1697 | H3605 |

तब यिर्मयाह के शत्रुओं ने कहा, “आओ, हम यिर्मयाह के विरुद्ध षडयन्त्र रचे। निश्चय ही, याजक द्वारा दी गई व्यवस्था की शिक्षा मिटेगी नहीं और बुद्धिमान लोगों की सलाह अब भी हम लोगों को मिलेगी। हम लोगों को नबियों के सन्देश भी मिलेंगे। अतः हम लोग उसके बारे में झूठ बोलें। उससे वह बरबाद होगा। वह जो कुछ कहता है, हम किसी पर ध्यान नहीं देंगे।”

| | | | | | | |
|-----------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|
| וְיָבִי: | לְקוֹל | וּשְׁמַע | אֵלַי | יְהוָה | הַקְשִׁיבָה | |
| विवादियों-मेरे-की | को-आवाज़ | और-सुन | मेरी | यहोवा | सुन | |
| H3401 | | H8085 | H0413 | H3068 | H7181 | |

हे यहोवा, मेरी सुन और मेरे विरोधियों की सुन, तब तय कर कि कौन ठीक है

| | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--------|---------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|
| זָכַר | לְנַפְשִׁי | שׁוֹחָה | כָּרוּ | כִּי- | רָעָה | טוֹבָה | תִּחַת- | הַיְשָׁלִים | |
| स्मरण-कर | के-लिए-प्राण-मेरे | गह्वा | खोदा-है-उन्होंने | क्योंकि- | बुराई | भलाई-के | बदले- | क्या-चुकाया-जाएगा | |
| H2142 | H5315 | H7745 | | | | | H8478 | | |
| | מִמֶּה: | חַמָּתָךְ | אֶת- | לְהַשִּׁיב | טוֹבָה | עָלֵיהֶם | לְדַבֵּר | לְפָנַי | עֲמָדַי |
| | से-उन | क्रोध-तेरे | को- | लौटाने-को | भलाई | के-विरुद्ध-उन | बोलने-को | सामने-तेरे | खड़े-होने-मेरे |
| | H1992 | H2534 | H0853 | H7725 | | | H1696 | H6440 | H5975 |

मैंने यहूदा के लोगों के लिये अच्छा किया है। किन्तु अब वे उल्टे बदले में बुराई दे रहे हैं। वे मुझे फँसा रहे हैं। वे मुझे धोखा देकर फँसाने और मार डालने का प्रयत्न कर रहे हैं।

| | | | | | | | | | | |
|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|--|
| וַתְּהַיְוֶה | חָרֵב | יָדַי- | עַל- | וַתַּגְרֹם | לְרַעֵב | בְּנֵיהֶם | אֶת- | דָּוָן | לָכֵן | |
| और-हो | तलवार-की | हाथों- | पर- | और-उड़ेल-उन्हें | को-अकाल | पुत्रों-उनके | को- | दो | इसलिए-दे | |
| H1961 | H2719 | H3027 | | H5064 | H7458 | | H0853 | H5414 | | |
| חָרֵב | מִכִּי- | בַחֲרוּרֵיהֶם | מָוֶת | חָרְוֵי | יָהוּוּ | וְאֲנָשֵׁיהֶם | וְאֶלְמָנוֹת | שִׁכְלוֹת | נְשִׁיהֶם | |
| तलवार | मारें-हुए- | युवक-उनके | मृत्यु-के | मारें-हुए | हों | और-पुरुष-उनके | और-विधवाएँ | शोकित | स्त्रियाँ-उनकी | |
| H2719 | H5221 | H0970 | H4194 | H2026 | H1961 | H0376 | H0490 | H7909 | H0802 | |
| | | | | | | | | | בְּמִלְחָמָה: | |
| | | | | | | | | | में-युद्ध | |
| | | | | | | | | | H4421 | |

अतः अब उनके बच्चों को अकाल में भूखों मरने दें। उनके शत्रुओं को उन्हें तलवार से हरा डालने दें। उनकी पत्नियों को शिशु रहित होने दें। यहूदा के लोगों को मृत्यु के घाट उतारे जाने दें। उनकी पत्नियों को विधवा होने दें। यहूदा के लोगों को मृत्यु के घाट उतारे जाने दें। युवकों को युद्ध में तलवार के घाट उतार दिये जाने दें।

| | | | | | | | | | | | |
|-----------------------|------------------|----------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------------------|-----------|--|
| שִׁחָה] | כָּרוּ | כִּי- | פְתָאֵם | גְּדוּר | עָלֵיהֶם | תִּבְיָא | כִּי- | מִבְתֵּיהֶם | זְעָקָה | תִּשְׁמַע | |
| [गह्वा] | खोदा-है-उन्होंने | क्योंकि- | अचानक | दल | पर-उन | लाओगे | जब- | से-घरों-उनके | चीख | सुनी-जाए | |
| H7882 | | | H6597 | H1416 | | H0935 | | H2201 | H8085 | | |
| | | | | לְרִגְלֵי: | טָמְנוּ | וּפְתָאֵם | לְלִכְרֵנִי | שְׁחָה) | | | |
| | | | | के-लिए-पैरों-मेरे | छिपाए-हैं-उन्होंने | और-फंदे | पकड़ने-को-मुझे | गह्वा | | | |
| | | | | H7272 | H2934 | | H3920 | H7745 | | | |

उनके घरों में रूदन मचने दें। उन्हें तब रोने दें जब तू अचानक उनके विरुद्ध शत्रु को लाए। इसे होने दें क्योंकि हमारे शत्रुओं ने मुझे धोखा दे कर फँसाने की कोशिश की है। उन्होंने मेरे फँसाने के लिये गुप्त जाल डाला है।

וְאֵתְּהָ יְהוָה יָדָעְתָּ אֶת־כָּל־עֲצָתָם עָלַי לְמוֹת אֶל־תִּכְפַּר עָלַי
 और-तू यहोवा जानता-है को-सारी-योजना-उनकी के-विरुद्ध-मेरे को-मृत्यु
 H3068 H3045 H0853 H3605 H6098 H4194 H0408

לְפָנָי מִלְּפָנָי אֶל־תְּמַחֵי מִלְּפָנָי וְחַטָּאתָם עוֹנֵם
 सामने-तेरे से-सामने-तेरे और-पाप-उनके अपराध-उनके
 H6440 H3782 H1961 H1961 H0408 H6440 H5771

וְעָשָׂה אִפְּתָח בְּעֵת
 — में-उन कर क्रोध-तेरे-के में-समय
 H0639 H6256

हे यहोवा, मुझे मार डालने की उनकी योजना को तू जानता है। उनके अपराधों को तू क्षमा न कर। उनके पापों को मत धो। मेरे शत्रुओं को नष्ट कर। क्रोधित रहते समय ही उन लोगों को दण्ड दे।